

الباب الأول

مقدمة

أ. خلفية البحث

العمل الأدبي هو منتج تم إنشاؤه بواسطة مؤلف وفيه أفكار وأفكار ومفاهيم وأشياء أخرى يريد المؤلف نقلها. يتم نقل أفكار المؤلف وأفكاره وأفكاره ومفاهيمه في عمله من خلال اللغة كوسيط إيصال. يتم التقديم من خلال تدوين مجموعة من أفكار المؤلف في عمله. في العمل الذي كتبه المؤلف لا ينفصل عن الالافنة.¹

الموسيقا هو فن تأليف النغمات أو الأصوات التي يتم التعبير عنها ودمجها لإنتاج صوت متوازن ، يتم ترتيب النغمات أو الأصوات بطريقة يمكن أن تنتج إيقاعًا وأغنية وتناغمًا. الموسيقا هو يعبير عن المشاعر أو الأفكار التي تصدر في شكل صوت.²

¹ Wulandari dan Siregar, "Kajian Semiotika Charles Sanders Peirce: Relasi Trikotomi (Ikon, Indeks, Dan Simbol) Dalam Cerpen Anak Mercusuar Karya Mashdar Zainal," p. 29.

² Yunus, *Musik Dalam Sejarah Dunia Islam*. p.46

في الأغنية ترتبط الموسيقى باللغة. يرتبط المعنى باللغة لأن المحتوى والشكل مرتبطان بالأصوات والكلمات. اللغة مهمة لتعلم لأن اللغة لها وظيفة ودور مهم عند التواصل. الوظيفة الرئيسية للغة هي كأداة اتصال يستخدمها الجميع.³

كلمات الأغاني هي أعمال أدبية في شكل شعر. الشعر هو تعبير يشعر به الشعراء أو يراه باستخدام الكلمات. فقال Suyitno فإن الشعر هو تعبير عن سر الحياة التي يعيشها الشاعر في اللغة؛⁴ إن معرفة معنى الأغنية سيجعل المستمع يشعر أكثر بمحتوى الأغنية التي يسمعها.

يوجد حاليًا العديد من أنواع الأغاني التي تحظى بشعبية بين الإندونيسيين ، من بينها الموسيقى العربية. بدأت الأغاني التي تحتوي على كلمات عربية تحظى باهتمام كبير لدى الشباب اليوم، لا سيما التي يسهل سماعها ويسهل تذكرها ولها معاني فريدة. إحدى الأغاني ذات الكلمات العربية التي لاقت رواجًا بين الجمهور خاصة في إندونيسيا، هي أغنية غناها حمود. تعرف أغنية حمود الخضر بأنها أغنية تأثير إيجابي على المستمعين. من السهل أيضًا السماع على استخدام الكلمات في

³ Kusumawati, Rahayu, dan Fitriana, "Analisis Semiotika Model Roland Barthes Pada Makna Lagu 'Rembulan' Karya Ipha Hadi Sasono," 106.

⁴ Setiawan dan Andayani, *Strategi Ampuh Memahami Makna Puisi Teori Semiotika Michael Riffaterre dan Penerapannya*, p.2.

الأغاني. يجب أن تحتوي كل أغنية على رسالة أو معنى مكتوب بواسطة مؤلف الأغنية في كل أغنية يمكن أن تمس مشاعر المستمع. لكن لا يفهم الكثير من المستمعين ما تعنيه كل كلمة غنائية

أغنية دَندِنَ معي غناها حمود الخضر هي اغنية لسيف فاضل موجودة في البوم حمود الثاني البوم ماذا بعد؟ التي تم إصدارها في ٢٠ فبراير ٢٠٢٠ عبر فيديو موسيقي على موقع يوتيوب، وشاهدها أكثر من ١١ مليون شخص. تم توقيع حمود على *Awakening Records* في يناير ٢٠١٥.

إذا كانت الموسيقى تعمل كأداة اتصال لنقل رسالة في أغنية غنائية ، هناك حاجة إلى دراسة لتفسير الرسائل الواردة فيها والتي تهدف إلى نقل النوايا التي ينقلها المغني بشكل صحيح إلى مستمعي الأغنية.

تريد الباحثة بمناقشة معنى الإشارات في كلمات أغنية دَندِنَ معي مع الدراسات السيميائية. من خلال هذا البحث ، يمكن للمستمعين أو القراء معرفة المعنى المخزن في كل كلمة من الكلمات الموجودة في الأغنية.

⁵ <https://youtu.be/2K1yppsGX04> Humood Alkhuder - Dandin Ma'i (الحصول عليه في التاريخ

سبب اختارت أغنية دندن معي كموضوع للبحث هو أن كلمات هذه الأغنية تحتوي على العديد من الرسائل الإيجابية وهي متضمنة في الشعر الحديث. مثال على كلمات أغنية دندن معي التي حصل عليها الباحث تفاعل خير .. تلاقي خير والتي لها علامة رمز لأن الكلمات لها معنى إذا كانت لديك توقعات جيدة ، فستحصل في المستقبل على أشياء جيدة أو تجدها أيضًا. لأستكشاف وكشف علامة الأغنية، يستخدم هذا البحث تحليل الإشارات مع نظرية بيرس السيميائية.

اختارت النظرية السيميائية لأن السيميائية هي دراسة العلامات في حياة الناس. بمعنى أن كل شيء موجود في حياتنا يُنظر إليه على أنه علامة، أي شيء يجب أن نعطيه معنى.^٦ تعتبر السيميائية من أهم مناهج البحث حيث تنتشر في الأدب والفن والثقافة شاملة.^٧ السيميائية كنظرية أدبية خاصة تفحص العلامات

⁶ Jafar Lantowa, dkk, *Semiotika Teori, Metode, dan Penerapannya dalam Penelitian Sastra*. p.3

^٧ هدى قاسمي و منار بختي, دراسة سيميائية لقصيدة على قدر اهل العزم لابي الطيب

في الأعمال الأدبية كعملية معنى تسهل على القراء فهم الرسائل الواردة في النصوص الأدبية.^٨

استخدام السيميائية للعثور على معنى القافية في كل مقطع أو النص بأكمله في القصيدة ، بحيث يمكن للقارئ من خلال إيجاد معناه في القصيدة أن يشعر ويتخيل ويعيد إنشاء القصيدة بشكل جميل.^٩

من التوضيح أعلاه ، اختارت الباحثة مناقشة العلامات الموجودة في إحدى كلمات الأغنية التي روج لها حمود الخضر. حاولت الباحثة مناقشة البحث في شكل " تحليل العلامات في أغنية دَنْدِنِ معي لحمود الخضر دراسة سيميائية أدبية بيرس".

ب. أسئلة البحث

بناءً على خلفية البحث أعلاه، يمكن صياغتها على النحو التالي:

١. كيف الأيقون لكلمات أغنية " دَنْدِنِ معي"؟

٢. كيف المؤشر لكلمات أغنية " دَنْدِنِ معي"؟

⁸ Jafar Lantowa, dkk, *Semiotika Teori, Metode, dan Penerapannya dalam Penelitian Sastra*.7.

⁹ Albar, "Analisis Semiotik Charles Sander Pierce Tentang Taktik Kehidupan Manusia: Dua Karya Kontemporer Putu Sutawijaya."p. 3934

٣. كيف الرمز لكلمات أغنية " دَنَدِنَ معي"؟

ج. أغراض البحث

بناءً على أسئلة البحث أعلاه، فأغراض البحث في هذا البحث هي:

١. لمعرفة أَيْقُون في كلمات أغنية "دَنَدِنَ معي"

٢. لمعرفة مؤشر في كلمات أغنية "دَنَدِنَ معي"

٣. لمعرفة رمز في كلمات أغنية "دَنَدِنَ معي"

د. فوائد البحث

١. أن يكون هذا البحث قادراً على تقديم المزيد من العلوم في مجال الأدب

وخاصة الأدب العربي.

٢. للحصول مراجع إضافية للباحثين اخر.

٣. أن يكون هذا البحث قادراً على إيصال الرسالة في الأغنية إلى المستمعين من

خلال السيميائية

هـ. التحقيق المكتبي

البحث في السيميائية في الأغاني ليس مشكلة جديدة. في هذه الحالة تأخذ الباحثة موضوع كلمات أغنية دندن معي لحمود الخضر. في ملاحظات الباحثين، لم يعثر الباحثون على أبحاث مماثلة حول طلاب اللغة العربية وآدابها ولكن هناك بعض أوجه الشبه في البحث منها:

أولاً، بحث محمد عمران بعنوان *Semiotika Pada Lirik Lagu Arab Kun Anta Yang Dipopulerkan Humood AlKhudher (Teori Semiotik Charles Sanders Pierce)*. طلب من جامعة جامعة سلطان شريف هداية الله الإسلامية الحكومية جاكرتا في عام ٢٠١٨. تركز هذه الدراسة على تحليل بيرس السيميائي لكلمات الأغنية العربية "كن أنت" ، بمعنى "كن نفسك" التي روج لها حمود الخضر باستخدام الأساليب الوصفية النوعية تهدف إلى تحديد الشكل الجمل وتحتوي على معاني سيميائية ومعاني أعمق في تلك الأغنية.^{١٠}

إن التشابه البحث التي ستم مناقشتها مع البحث أعلاه هي في معادلة تحليل بيرس السيميائي الذي يفحص معنى الإشارة ، باستخدام كلمات أغنية

¹⁰ M Imron, "Analisis dalam lirik lagu arab kun anta yang dipopulerkan oleh Humood Alkhuder (Teori semiotik Charles Sanders Pierce)."

لحمود الخضر كموضوع للبحث. الفرق من حيث عناوين الأغاني. تستخدم هذه

الدراسة أغنية بعنوان دندن معي من ألبوم ماذا بعد؟

ثانياً، بحث محمد ريان هداية الله بعنوان تحليل الاغنية "كن انت" لحمود

الخضر (دراسة سيميائية لريفاتير). طلب من جامعة سلطان مولانا حسن الدين

الإسلامية الحكومية بنتن قسم اللغة العربية و أدبها في عام ٢٠١٩. يستخدم هذا

البحث نظرية السيميائية لريفاتير التي تناقش معاني الاستدلال والتأويل. المعنى

الإرشادي في هذه الدراسة هو استكشاف أو البحث عن الكلمات التي لها معنان

(المجاز) ، فإن التأويلي يوسع الكلمات التي تم شرحها بالمعنى الاستدلالي^{١١}.

إن التشابه هذا البحث في استخدام كلمات أغاني حمود الخضر. الفرق في

البحث يكمن في عنوان الأغنية في الألبوم ماذا بعد؟ والأبحاث التي ستم دراستها

باستخدام سيميائية بيرس التي تناقش الأيقون والمؤشر والرمز.

ثالثاً ، بحث لاراساتي نوريندحساري بعنوان *Analisis Semiotika Makna*

Motivasi Pada Lirik Lagu "Zona Nyaman" Karya Fourtwnty. التحليل.

طالبة من جامعة سيمارانج قسم علوم الاتصال في عام ٢٠١٩. يركز هذا البحث

^{١١} محمد ريان هداية الله، تحليل الاغنية "كن انت" لحمود الخضر (دراسة سيميائية لريفاتير).

على الدلالات والمدلولات بالإضافة إلى العلاقات التركيبية والنموجية مع نظرية
 فرديناند دي سوسور. يناقش هذا البحث الرسالة التحفيزية التي يجب نقلها من
 خلال كلمات أغنية *Zona Nyaman*.^{١٢}

إن التشابه في هذا البحث في معادلة منهج البحث وهي الطريقة الوصفية
 النوعية. الاختلاف في موضوع البحث في أطروحة Larasati Nurindahsari،
 تستخدم أغنية *Zona Nyaman* بـ *Fourtwnty* كموضوع في بحثها. وفي هذا البحث
 تستخدم الباحثة موضوع كلمات أغنية من ألبوم ماذا بعد؟ لحمود الخضر.

و. منهج البحث

- نوع البحث

البحث النوعي هي دراسة لا يتم فيها الحصول على نتائج البحث من
 خلال الإجراءات الإحصائية أو طرق القياس كما الأخرى. لا يستخدم البحث
 النوعي الإحصائيات ولكن من حيث جمع البيانات وتحليلها وتفسيرها.^{١٣} تستخدم
 هذه الطريقة لوصف الأعمال الأدبية وتفسير معنى الأعمال الأدبية.^{١٤}

¹² Larasati Nurindahsari, "Analisis Semiotika Makna Motivasi Pada Lirik Lagu 'Zona Nyaman' Karya Fourtwnty."

¹³ Albi Anggito dan Johan Setiawan, *Metodologi Penelitian Kualitatif*. p.9.

¹⁴ Winda Dwi Hudhana dan Mulasih, *Metodologi Penelitian Sastra : Teori dan Aplikasi*, p.75.

- طرق جمع البيانات

جمع البيانات يعني من YouTube حمود الخضر في شكل كلمات الأغاني الواردة في الفيديو. المصدر الأساسي لهذا البحث هي كلمات أغنية غناها حمود الخضر بعنوان دندن معي، باستخدام الكتب الداعمة والقواميس العربية الإندونيسية والقواميس الإندونيسية العربية وغيرها كمصادر ثانوية.

- طريقة تحليل البيانات

طرق تحليل البيانات في هذا البحث هي تحليل كلمات أغنية دندن معي باستخدام نظرية بورس السيمائية القائمة على الموضوع (*Object*)، في الأيقون (*Icon*)، المؤشر (*Indeks*)، الرمز (*Symbol*).

ز. نظام البحث

منهج هذا البحث المكونة من خمسة الباب فيما يلي:

الباب الأول المقدمة تتكون من خلفية البحث ، أسئلة البحث ، وأغراض البحث ، وفوائد البحث ، و التحقيق المكتبي ، و منهج البحث، و نظام البحث.
الباب الثاني يحتوي عن سيرة حمود الخضر و نص أغنية دندن معي.

الباب الثالث لمحة عن السيميائية الأدبية و يحتوي علي مفهومها و نظرية

سيميائية عند بيرس.

الباب الرابع تحليل على سيمائي في أغنية دندن معي.

الباب الخامس الختامة يحتوي على الاستنتاجات والاقتراحات. ومراجع

البحث.